



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 325

vom - del - di 09.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an den Verein GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina für eine Boulderveranstaltung.

OGGETTO:

Concessione di un contributo straordinario all'associazione GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina per una manifestazione di boulder.

ARGUMËNT:

Cunzeder n cuntribut straudiner ala lia GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina per na manifestazi-
on de boulder.

	Anwesend Presenti Presënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Complöi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-
mun sen.a

Kerschbaumer Maria

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-
dënza y detlarea davierta la sen-
teda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 27.05.2026 des Vereins GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina mit Sitz in St. Ulrich, mit dem die Gemeinde um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrags für die Organisation einer Boulderveranstaltung in der Boulderhalle Runggaditsch ersucht wird;

Vorausgeschickt:

- dass der Verein GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina eine gemeinnützige Tätigkeit ohne Gewinnstreben ausübt und insbesondere die Ausübung und Entwicklung des Klettersports sowie die sportliche Ausbildung von Kindern und Jugendlichen fördert;
- dass der Verein am 30. Mai 2026 den Boulderwettbewerb „Trè o Julé“ in der Boulderhalle Runggaditsch organisiert hat;
- dass die Veranstaltung Kletterinnen und Kletterer aus Gröden und den umliegenden Gemeinden zusammengeführt hat und dass die Durchführung solcher Sportveranstaltungen im öffentlichen Interesse liegt sowie einen Beitrag zur Förderung des Jugendsports leistet;
- dass die Veranstaltung mit Kosten für den Ankauf von Klettergriffen, Preisen und sonstigen organisatorischen Ausgaben verbunden war;
- dass die finanziellen Mittel des Vereins begrenzt sind und daher eine Unterstützung durch die öffentliche Hand gerechtfertigt erscheint;

In der Erwägung, dass es angebracht ist dem Verein GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von Euro 1.000,00 für die Organisation einer Boulderveranstaltung in der Boulderhalle Runggaditsch zu gewähren;

Festgestellt, dass dem Gesuch um den obgenannten Beitrag die vorgeschriebenen Unterlagen beigelegt wurden;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (pSSn2rWp8o2ke1Lmk65/KDZQ522q/a0HScw/5Aq5AqA=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (OV7PKa5ikD1497UXt945Ep+dc1bXafdkrNEMBiEmlcs=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- aus den in den Prämissen angeführten Gründen dem Verein GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina mit Sitz in St. Ulrich einen außerordentlichen Beitrag in der Höhe von Euro 1.000,00 für die Organisation des Boulderwettbewerbes „Trè o Julé“ in der Boulderhalle Runggaditsch zu gewähren.

- die Gewährung dieses Beitrages erfolgt unter der Bedingung, dass der Begünstigte sich verpflichtet, die erhaltene Beihilfe ausschließlich für den Zweck, für den sie gewährt worden ist, zu verwenden.

- die Ausgabe von Euro 1.000,00 dem Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres anzulasten, u.z. KS 60100 „Jugendpolitik, Sport und Freizeit“, Kap. 06011.04.040100 „Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen“, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.

- sollte nicht die gesamte Veranstaltung durchgeführt worden sein bzw. sollten die entsprechenden Ausgaben geringer sein als veranschlagt, wird ein verhältnis-

LA GIUNTA COMUNALE

Visto la richiesta dd. 27.05.2026 dell'associazione GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina con sede ad Ortisei, rivolta ad ottenere la concessione di un contributo straordinario da parte del Comune per l'organizzazione di una manifestazione di boulder presso la palestra di arrampicata di Roncadizza;

Premesso:

- che l'associazione GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina svolge un'attività senza scopo di lucro e si occupa in particolare alla promozione dell'arrampicata sportiva nonché alla formazione sportiva di bambini e giovani;

- che in data 30 maggio 2026 l'associazione ha organizzato la competizione di boulder “Trè o Julé” presso la palestra di arrampicata di Roncadizza;

- che la manifestazione ha visto la partecipazione di arrampicatrici e arrampicatori della Val Gardena e dei comuni limitrofi, e che lo svolgimento di tali manifestazioni sportive è di interesse pubblico e contribuisce alla promozione dello sport giovanile;

- che la manifestazione ha comportato costi per l'acquisto di prese da arrampicata, premi e altre spese organizzative;

- che le risorse finanziarie dell'associazione sono limitate e che pertanto appare giustificato un sostegno da parte dell'ente pubblico;

Ritenuto opportuno concedere all'associazione GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina un contributo straordinario di Euro 1.000,00 per l'organizzazione di una manifestazione di boulder presso la palestra di arrampicata di Roncadizza;

Accertato che alla richiesta di concessione del suddetto contributo venne allegata la prescritta documentazione;

Visto il regolamento comunale per la concessione di contributi;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (pSSn2rWp8o2ke1Lmk65/KDZQ522q/a0HScw/5Aq5AqA=) e dal responsabile di ragioneria (OV7PKa5ikD1497UXt945Ep+dc1bXafdkrNEMBiEmlcs=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 5 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di concedere, per i motivi indicati in premessa, all'associazione GAG – Grupa Alpinisc Gherdëina con sede ad Ortisei un contributo straordinario di Euro 1.000,00 per l'organizzazione della manifestazione di boulder „Trè o Julé“ presso la palestra di arrampicata di Roncadizza.

- la concessione del presente intervento finanziario è vincolata all'impegno del soggetto beneficiario di utilizzarlo esclusivamente per le finalità per le quali è stato accordato.

- di imputare la spesa di Euro 1.000,00 al bilancio di previsione dell'esercizio in corso e precisamente al CC 60100 “Politiche giovanili, sport e tempo libero”, cap. 06011.04.040100 “Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private”, che presenta sufficiente disponibilità.

- se non viene realizzata tutta la manifestazione rispettivamente se le relative spese dovessero essere minori di quanto preventivato, verrà erogato un im-

mäßig geringerer Betrag ausgezahlt.
- der Beitrag wird nach Vorlage, seitens des Begünstigten, einer Abrechnung, die vom Bürgermeister zum Zeichen der Bestätigung und Gutheißung gegengezeichnet ist, ausbezahlt.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

porto proporzionalmente minore.
- il contributo viene erogato dietro presentazione da parte del beneficiario di un rendiconto, controfirmato dal Sindaco in segno di conferma ed approvazione.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. san

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la dumanda dl 27.05.2026 dla lia GAG - Grupa Alpinisc Gherdëina cun sënta a Urtijëi cun chëla che la damanda de giapé dal Chemun n cuntribut straudiner per la urganisazion de na manifestazion de boulder tla palestra de arpizada de Runcadic;

Dit danora:

- che la lia GAG - Grupa Alpinisc Gherdëina fej na atività zënza fin de davani y se dà ju dantaldut cun la prumozion dl'arpizada sportiva coche nce cun la furmazion sportiva de mutons y jëuni;

- che ai 30 de mei 2026 à la lia metù a jì la cumpetizion de boulder "Trè o Julé" tla palestra de arpizada de Runcadic;

- che la manifestazion à udù la partezipazion de arpizadëures de Gherdëina y di chemuns ntëurvia, y che l mèter a jì de tel manifestazions sportives ie de nteres publich y porta pro ala prumozion dl sport di jëuni;

- che la manifestazion à abù cosc per cumpré grifs da jì a crëp, pesc y d'otra spëises de urganisazion;

- che i scioldi dla lia ie limitei y che l ie perchël giustificà n sustëni da pert dla istituzion publica;

Ratà drët cunzeder ala lia GAG - Grupa Alpinisc Gherdëina n cuntribut straudiner de Euro 1.000,00 per la urganisazion de na manifestazion de boulder tla palestra de arpizada de Runcadic;

Azertà che ala dumanda de cunzescion dl cuntribut nunzià ie unì njuntei i documënc scric dant;

Do avëi udù l regulamënt cumenel per la cunzescion de cuntribuc;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirool, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la proposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (pSSn2rWp8o2ke1Lmk65/KDZQ522q/a0HScw/5Aq5AqA=) y dal respunsabl de rajuneria (OV7PKa5ikD1497UXt945Ep+dc1bXafdkrNEMBiEmlcs=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirool, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de ti cunzeder, per i motifs scric su dessëura, ala lia GAG - Grupa Alpinisc Gherdëina cun sënta a Urtijëi n cuntribut straudiner de Euro 1.000,00 per la urganisazion dla manifestazion de boulder "Trè o Julé" tla palestra de arpizada de Runcadic.

- l cuntribut vën dat sota chëla cundizion che chisc scioldi vënie me adurvei per i fins per chëi che i ie unic cunzedui.

- de adebité la spëisa de Euro 1.000,00 al bilanz de previjion de chësc ann y plu avisa al ZC 60100 "Politiches per i jëuni, sport y tëm্প liedè", cap. 06011.04.040100 "Cuntribuc curënc a istituzions sozieles privates", che mostra su assé despunibltà.

- sce l ne vën nia fat duta la manifestazion o sce la spëises revardëntes fossa mëndres de chëles ududes danora, unirà paieda ora na soma n proporzion plu bassa.

- l cuntribut vën paia ora do prejentazion da pert dl benefizier de n rendicont firmà dal Ambolt n sëni de cunfërma y apruvazion.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëm্প de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun upozitions contra chësta deliberazion. Tl tëm্প de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Kerschbaumer Maria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
